La Ley de Acceso al Lenguaje un gran logro para quienes no hablan inglés

(Foto: Noticia)

Miembros de SEPA Mujer, han trabajado junto a la organización LILAC para lograr la aprobación de la Ley de Acceso al Lenguaje en el condado de Suffolk.

Por: Sandra Anabella Torres
sandra@noticiali.com

Con 11 votos a favor y 7 en contra, la legislatura del condado de Suffolk aprobó la Resolución 1033, presentada por la legisladora Mónica Martínez y la cual exige a todas las agencias, departamentos y servicios de dicho condado proporcionar acceso al lenguaje por medio de interpretación y traducción para personas que no hablan inglés, un logro que comenzó con el esfuerzo de varias organizaciones comunitarias y que promete ser el inicio de un cambio linguístico en Long Island.

Con la Resolución 1033, la legislatura de Suffolk encontró que en este condado hay una diversidad de lenguajes, el 20% de sus residentes mayores de 5 años hablan otro idioma diferente al inglés y el 10% tienen un conocimiento muy limitado del idioma inglés. De igual manera, la legislatura determinó que esta limitación es una barrera sustancial para aquellas personas que buscan información del gobierno, programas y servicios.

Salvando Vidas

"En el 2010 nos unimos voluntariamente trabajadores de varias organizaciones para asegurarnos que los que no tienen manejo del idioma inglés puedan recibir los servicios de las agencias del gobierno con respeto, de manera correcta y sin esperar mucho tiempo", asegura Cheryl Keshner, Directora Ejecutiva de Long Island Language Advocates Coalition (LILAC, por sus siglas en inglés), entidad que lideró este cambio, junto a SEPA Mujer Inc, Silo, Empire Justice Center y Brighter Tomorrows.

La campaña se sigue llevando a cabo alrededor de todo Long Island, con el lema "El acceso al idioma salva vidas" cuyo objetivo es garantizar que todos, independientemente del idioma que hablen o entiendan, tengan igual acceso a servicios que ofrece la policía, la corte, atención médica, servicios sociales, entre otros. Esto también incluye el acceso para personas sordas o con discapacidad auditiva y para personas ciegas o con baja visión.

Estos esfuerzos de varias organizaciones dieron sus primeros resultados en el 2012 cuando el Ejecutivo del condado de Suffolk, Steven Bellone emitió una orden ejecutiva para proporcionar acceso al lenguaje, sin embargo no fue suficiente para lograr que todas las agencias del gobierno dieran asistencia en otro idioma que no fuera el inglés.

'Regrésate a tu país'

"El año pasado hicimos una prueba y el resultado fue desastroso, nos dimos cuenta que no se usaban los servicios de interpretación, en algunas agencias las personas que llamaban tenían que esperar por mas de 20 minutos un traductor, incluso en algunos casos como en la policía tenían que dejar mensaje y devolvieron algunas llamadas con insultos fuertes como: "regrésate a tu país", destaca Martha Maffei, Directora Ejecutiva de SEPA Mujer Inc.

Fue por eso que con estos resultados la legisladora del condado de Suffolk, Mónica Martínez, decide proponer la Ley de Acceso al Lenguaje que hoy es una realidad en dicho condado, con la cual se deben preparar desde ya todas las agencias del gobierno que prestan servicios y programas para facilitar traducción y documentos en los seis idiomas que de acuerdo al censo son más predominantes en el condado, entre ellos el español, medida que entrará en efecto el 1 de enero del 2019.

En Nassau se esperan cambios

'Trabajamos en los dos condados, en el 2012 trabajamos con el Ejecutivo del condado de Suffolk, Steve Bellone y se vieron unos cambios, todavía se necesita más implementación. Hicimos lo mismo con el ex Ejecutivo del condado de Nassau, Ed Mangano pero relativamente él no hizo nada, tuvimos que trabajar por separado con la policía y servicios sociales pero ya nos hemos reunido con la actual Ejecutiva de Nassau, Laura Curran, quien nos ha manifestado su apoyo y esperamos que ahí también pronto vengan cambios", enfatiza Cheryl Keshner, Directora de LILAC.

Además recalca la importancia de dar a conocer que cualquier agencia que recibe fondos federales no debe discriminar y por ello la labor principalmente de LILAC es educar a estas agencias sobre sus responsabilidades. "Lo que nosotros hemos visto es que no hay suficiente entrenamiento para las personas que trabajan en las agencias del gobierno que prestan servicios, ellos necesitan saber que es una obligación proporcionar traducción inmediata", añade Martha Maffei, Directora Ejecutiva de SEPA Mujer Inc. quien celebra este logro, agradece a los legisladores que lo apoyaron y espera que pronto se vean resultados positivos.

HARIT B. DESAI, D.D.S. MARTHA CORNEJO, D.D.S.
ODONTOLOGÍA GENERAL
PARA ADULTOS Y NIÑOS
RADIOGRAFÍA DIGITAL, DETECCIÓN COMPUTARIZADA DE ENFERMEDAD DE LAS ENCIAS, BLANQUEAMIENTO DE DIENTES, CIRUJÍA CON RAYOS LÁSER.
Horario: De lunes a viernes de 11:00am a 7:00pm
230 Hilton Ave., Suite 216 • Hempstead, NY 11550
Llamar para citas: 516.481.8906
Se aceptan seguros y tarjetas de crédito